



Oslo kommune  
**Bydel Sagene**

## **Møteinnkalling**

---

**Utvalg:** Helse- og sosialkomiteen  
**Møtedato:** 25.04.2013  
**Møtested:** Sagene Frivilligsentral, sandakerveien 61  
**Tidspunkt:** 18:00



**Bydel Sagene**

Postadresse:  
Postboks 4200  
Nydalén  
0401 Oslo

Telefon: 02180  
Telefaks: 23 47 40 01  
Giro: 1315 01 00253  
Org.nr.: 974 778 726

E-post:  
[postmottak@bsa.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@bsa.oslo.kommune.no)  
Internett:  
[www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no)

Til behandling foreligger:

---

Saksnr	Tittel
1.	Åpent kvarter
2.	Godkjenning av innkalling og saksliste
3.	Godkjenning av protokoll 14.03.2013
4. HOS 13/11	Økonomioppfølging pr 31. mars 2013
5. HOS 13/12	Kommunale boliger bydel Sagene - Status og utfordringer
6. HOS 13/13	Boligløsninger for mindreårige flyktninger
7. HOS 13/14	Bomturer i hjemmetjenesten
8. HOS 13/15	Rådet for funksjonshemmedes årsmelding 2012
9.	Orienteringssaker
10.	Eventuelt



## **Møtebok**

**Utvalg:** Helse- og sosialkomiteen  
**Møtedato:** 14.03.2013  
**Tidspunkt:** 18:00  
**Møtested:** Sagene samfunnshus, Trinserud

Følgende medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Repr	Vara for
Karina Hellum	LEDER	AP	
Torgeir Lilleberg	NESTLEDER	H	
Henok Kassahun	MEDLEM	AP	
Ragnar Skjøld	MEDLEM	V	
Nina Teigland	MEDLEM	SV	
Cathrine Skårn	MEDLEM	R	
Leif Tore Rytterbakken	1.VARAMEDLEM	FRP	Hans Otto Watne

Følgende medlemmer hadde forfall:

Navn	Funksjon	Repr
Hans Otto Watne	MEDLEM	FRP

Følgende fra administrasjonen møtte:

Inger Lise Myklebust – avdelingsdirektør helse og sosial

Møteleder: Karina Hellum  
Møtesekretær: Tiffany Yijun Qiu



**Bydel Sagene**

Postadresse:  
Postboks 4200  
Nydalen  
0401 Oslo

Telefon: 02180  
Telefaks: 23 47 40 01  
Giro: 1315 01 00253  
Org.nr.: 974 778 726

E-post:  
[postmottak@bsa.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@bsa.oslo.kommune.no)  
Internett:  
[www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no)

Følgende saker ble behandlet:

Saksnr	Tittel
11.	Åpent kvarter
12.	Godkjenning av innkalling og saksliste
13.	Godkjenning av protokoll 06.12.12
14. HOS 13/1	Tilskudd til frivillig aktivitet 2013, BU 13/14
15. HOS 13/2	MBU-sak Etablering av Lillohagen bolig, BU 13/17
16. HOS 13/3	Oppfølging av tilsynsrapporter overføres fra bydelsutvalget til helse- og sosialkomiteen, BU 13/18
17. HOS 13/4	Revidert budsjett 2013, BU 13/20
18. HOS 13/5	Hvordan redusere og forebygge barne- og familiefattigdom i bydel Sagene - Innsatsområder og strategier, BU 13/21
19. HOS 13/6	Økonomisk sosialhjelp, kvalifiseringsprogram og introduksjonsprogram - Utviklingstrekk og oppdaterte resultater 2004 - 2012, BU 13/22
20. HOS 13/7	Allmøte for brukere av bydelens hjemmetjeneste, BU 13/23
21. HOS 13/8	Eldrerådets årsmelding 2012, BU 13/25
22. HOS 13/9	Rapporter fra uanmeldt tilsyn ved Kingosgate bo- og behandlingssenter, Møllehullet bo- og dagsenter og Dagsenter for utviklingshemmede i Vøyensvingen 30.11.2012
23. HOS 13/10	Svar fra Sykehjemsetaten på tilsyn ved Sagenehjemmet 27.09.2012
24.	Orienteringssaker
25.	Eventuelt

### **1. Åpent kvarter**

Det var ingen ytringer til åpent kvarter.

### **2. Godkjenning av innkalling og saksliste**

Innkalling og saksliste ble enstemmig vedtatt.

### **3. Godkjenning av protokoll 06.12.12**

Protokoll fra møte 06.12.12 ble enstemmig godkjent.

#### **4. HOS 13/1 Tilskudd til frivillig aktivitet 2013**

##### **Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

##### **VEDTAK (enstemmig):**

**Helse- og sosialkomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

- 1. Bjølsen skoles musikkorps gis et tilskudd på kr 23 400 til driften av korpset**
- 2. Sagene skoles musikkorps gis et tilskudd på kr 29 400 til driften av korpset**
- 3. Lilleborg skoles musikkorps gis et tilskudd på kr 39 000 til driften av korpset**
- 4. Bjølsen Strykeorkester gis et tilskudd på kr 52 000 til driften av orkesteret**
- 5. Skeid gis et tilskudd på kr 210 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten**
- 6. Sagene IF gis et tilskudd på kr 210 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten**
- 7. Cirkus Xanti gis et tilskudd på kr 45 000 til sitt barne- og ungeprosjekt UngCirk i Sirkuslandsbyen, Torshovparken**
- 8. Nordpolen skole gis et oppstartstilskudd på kr 10 000 til deres FAU-arbeid**
- 9. Scenelusa produksjoner gis et tilskudd på kr 25 000 til sitt musikal-prosjekt**
- 10. Det Andre Teatret gis et tilskudd på kr 30 000 til barn- og ungeprosjekter**
- 11. Senter for frivillig ungdom (SFU) gis et tilskudd på kr 6 000 til sine prosjekter**
- 12. Sagene internasjonale og flerkulturelle frivillighetssentral (SAIFF) gis et tilskudd på kr 204 000 til sin virksomhet i bydelen**
- 13. Freestyle IL gis et tilskudd på kr 5 000 til sitt barne- og ungdomsarbeid innen idretten**
- 14. Sagene-Torshov seniorsenter gis et tilskudd på kr 15 000 til sine konserter**
- 15. Sagene Janitsjarkorps gis et tilskudd på kr 25 000 til driften av korpset og Sagene Festivitetshus**
- 16. Hønse-Lovisas hus v/ Anne Mette Hegdahl gis et tilskudd på kr 30 000 til kulturtilbudene i Sandakerveien 2**
- 17. Stiftelsen Drivhuset gis et tilskudd på kr 12 000 til musikkprosjekter for barn og unge i Biermangården**
- 18. Fortidsminneforeningen Oslo/Akershus gis et tilskudd på kr 60 000 til publikumsrettede aktiviteter på Vøienvolden gård**

19. Christiania Damekor gis et tilskudd på kr 12 000 til sin konsertvirksomhet
20. Lilleborg teatergruppe gis et tilskudd på kr 28 500 til sin jubileumsoppsetning av "Ungen"
21. Unima Norge gis et tilskudd på kr 25 000 til sin figurteaterfestival på Trikkestallen
22. Sagene menighet gis et tilskudd på kr 16 000 til musikalske tilbud og til Åpen kirke
23. Iladalen menighet gis et tilskudd på kr 16 000 til kulturell og sosial virksomhet i Ila kirke
24. Torshov menighet gis et tilskudd på kr 16 000 til sin kulturelle og sosiale virksomhet
25. Lilleborg menighet gis et tilskudd på kr 16 000, primært til konserttrekken Musikk før natten
26. De Norske Lenker gis et tilskudd på kr 60 000 til sin innsats mot alkoholisme
27. Sagene Frivilligsentral gis et tilskudd på kr 235 000 til driften
28. Kirkens Bymisjon gis et tilskudd på kr 10 000 til sitt familie-støtteprogram i bydelen

Søknadene fra Norges Aserbajdsjanske Ungdomsforening, BollywoodFest, Skeid Fotball, Stemmer fra Sagene, Matgilde mot hungersnød, Norsk Folkehjelp – Oasen avslås. Administrasjonen bes vurdere om noen av de avslåtte søknadene kan gis støtte fra andre poster i kulturbudsjettet, enn frivillighetsmidlene.

## **5. HOS 13/2 MBU-sak Etablering av Lillohagen bolig**

### **Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

#### **VEDTAK (enstemmig):**

**Helse- og sosialkomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

**Det opprettes 4,162 årsverk fordelt på 8 stillinger til etablering og drift av Lillohagen bolig.**

## **6. HOS 13/3 Oppfølging av tilsynsrapporter overføres fra bydelsutvalget til helse- og sosialkomiteen**

### **Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Torgeir Lilleberg (H) fremmet følgende forslag til tilleggsvedtak:

Delegeringen gjelder ut 2013 og revurderes av bydelsutvalget i 2014.

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Helse- og sosialkomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

**Behandling av rapporter fra tilsynsutvalgene for institusjoner delegeres fra bydelsutvalget til helse- og sosialkomiteen.  
Delegeringen gjelder ut 2013 og revurderes av bydelsutvalget i 2014.**

## **7. HOS 13/4 Revidert budsjett 2013**

**Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Revidert budsjett ble ikke realitetsbehandlet.

## **8. HOS 13/5 Hvordan redusere og forebygge barne- og familiefattigdom i bydel Sagene - Innsatsområder og strategier**

**Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble vedtatt 5 stemmer (AP, H, V, SV, R) mot 1 stemme (FRP).

**VEDTAK:**

**Helse- og sosialkomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

**Sak om innsatsområder og strategier - hvordan redusere og forebygge barne- og familiefattigdom i bydel Sagene tas til etterretning.**

## **9. HOS 13/6 Økonomisk sosialhjelp, kvalifiseringsprogram og introduksjonsprogram - Utviklingstrekk og oppdaterte resultater 2004 - 2012**

**Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Helse- og sosialkomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

**Bydelsutvalget tar sak om økonomisk sosialhjelp, kvalifiseringsprogram og introduksjonsprogram til etterretning.**

**10. HOS 13/7 Allmøte for brukere av bydelens hjemmetjeneste**

**Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Helse- og sosialkomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

**Oppsummering fra allmøte for brukerne av hjemmetjenesten tas til orientering.**

**11. HOS 13/8 Eldrerådets årsmelding 2012**

**Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Helse- og sosialkomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

**Eldrerådets årsmelding 2012 tas til orientering.**

**12. HOS 13/9 Rapporter fra uanmeldt tilsyn ved Kingosgate bo- og behandlingssenter, Møllehjulet bo- og dagsenter og Dagsenter for utviklingshemmede i Vøyensvingen 30.11.2012**

**Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.



**VEDTAK (enstemmig):**

**Helse- og sosialkomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

**Tilsynsprotokollene fra tilsyn ved Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter, Møllehullet bo og dagsenter og Dagsenter for utviklingshemmede i Vøyensvingen tas til orientering.**

**13. HOS 13/10 Svar fra Sykehjemsetaten på tilsyn ved Sagene-hjemmet 27.09.2012**

**Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**VEDTAK (enstemmig):**

**Helse- og sosialkomiteen tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

**Kommentarer fra Sykehjemsetaten på tilsynsrapport fra Sagene hjemmet tas til orientering.**

**13. Orienteringssaker**

Inger Lise Myklebust, avdelingsdirektør Helse- og sosial, orienterte om etablering av hukommelsesteam og dagtilbud til tidlig demente som vil bli opprettet i Treschows hus.

**12. Eventuelt**

Det ble foreslått å avholde neste HOS-møte ved Frivillighetssentralen.

BYDEL SAGENE  
Helse- og sosialkomiteen  
Karina Hellum  
Møteleder

Tiffany Yijun Qiu  
Møtesekretær